



1870

Die Kolpingbühne Höchstädt
präsentiert
im Pfarrheim „St. Josef“



2025

Happy Birthday, Kate!

Verwechslungskomödie in drei Akten
von Wolfgang Bräutigam



Wir unterhalten Sie heute !





**„Ohs“ und „Ahs“
schafft man gemeinsam.**

Vielfalt ist Programm – auf der Bühne und bei uns.

Entdecken, erleben und genießen Sie ein paar schöne Stunden bei kurzweiliger Unterhaltung. Für Ihre finanziellen Aktivitäten bieten wir Ihnen ein ebenso vielseitiges Programm rund um Geldanlage, Vermögensaufbau und Vorsorge. Das eine oder andere zauberhafte Angebot ist dabei nicht ausgeschlossen.

www.spk-dig-noe.de

Weil's um mehr als Geld geht.



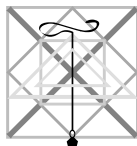
Sparkasse
Dillingen-Nördlingen



Arbeiterwohlfahrt
Seniorenheim Höchstädt

Bgm.-Reiser-Straße 4
89420 Höchstädt

**Vorhang auf !
Viel Spaß im Kolping-Theater !**



**Bauplanungs-
und Ingenieurbüro**
Dipl.-Ing. (Univ.)

*Marcus
Reichhardt*
Bauplanender Ingenieur

- Bauplanung
- Statik
- Energieberatung
- Energieausweise
- KfW-Anträge
- Brandschutznachweise
- Ausschreibungen
- SiGe-Koordination
- Bauleitung

Hofrat-Strobel-Straße 5 · 89420 Höchstädt · Tel. 09074 921490 · Fax 09074 921491

Liebe Theaterfreunde der Kolpingbühne Höchstädt,

Liebe Theaterfreunde der Kolpingbühne Höchstädt,

„Ja Sapperlot, isch denn scho wieder Herbst und Theaterzeit in Höchstädt?“ Ja, Sie haben Recht, es isch tatsächlich soweit denn wir bereiten uns seit Anfang August wieder intensiv auf unsere Theatersaison vor.

Seit 1870, mit Ausnahme der Jahre der beiden Weltkriege und nun auch der weltweiten Pandemie, unterhalten wir von der Kolpingbühne Höchstädt unser Publikum mit Volkstheaterstück. Wir sind somit eine der ältesten, wenn nicht die älteste Laienbühne im Landkreis Dillingen, in Schwaben, in Bayern und in Deutschland. So sind wir auch seit 1870 ehrenamtlich als Kulturträger in unserer Heimatstadt Höchstädt aktiv! Darauf sind wir stolz! Unser Volkstheater ist Leben, ist Begegnung, ist absolute „Liveunterhaltung“, ist „selbstgemachte Kultur“ „Made in Höchstädt“!

Denn jetzt heißt es wieder: „Vorhang auf, bei der Kolpingbühne Höchstädt!“
Genießen Sie einen großartigen Abend mit Lachgarantie!

Worum geht´s in Kürze: „Happy Birthday, Kate!“ von Wolfgang Bräutigam



Katharina Winter (Alexandra Binswanger), kurz Kate, lebt nach dem Motto: Drei Männer sind besser als keiner. Einer für den Haushalt, einer fürs Bett und einer, der das Ganze finanziert. Das Wichtigste dabei ist, dass sich die drei niemals begegnen.

Schulfreundin Lena (Sara Kehrle) kommt zu Besuch, um mit Kate in deren Geburtstag reinzufeiern. Sie will sich als Single das Konzept von Kate erklären lassen. Kate hat sich dazu „männerfrei“ organisiert, indem sie eine angebliche Dienstreise nach Paris vortäuscht. Doch die drei Liebhaber haben unabhängig voneinander die Idee, die männerfreie Wohnung für sich zu nutzen. Der geldige Goldesel Kai (Korbinian Ludwig) will die Dachterrasse genießen. Tom (Manuel Götz) will den Fitnessraum und die Sauna ausnützen. Heinz (Moritz Lindner) macht überraschend seinen Frühjahrsputz.

Doch zu früh gefreut. Die jeweiligen Ehefrauen von Kai und Heinz, Miriam (Sophie Lutz) und Ilse (Carina Maneth) schöpfen Verdacht und mischen sich ins Geschehen ein. Auch Kates Eltern Fritz (Jakob Kehrle) und Erika (Anja Baur) wollen zum Geburtstag gratulieren und tauchen zu einem Überraschungsbesuch auf.

Ob Kate all ihre Freunde voneinander fernhalten, gleichzeitig ihren Eltern die erfolgreiche Architektin vorspielen kann und welche Rolle ein Sachbearbeiter der Immobilienfirma Wohnschön, Martin Maria Sauer (Lukas Lenz) spielt, wird an dieser Stelle noch nicht verraten. Lassen Sie sich überraschen, welcher Mann für Kate am Ende übrigbleibt!



Wir freuen uns auf Ihren Besuch und einen lustigen Abend!
Ihre Kolpingfamilie Höchstädt.



Gute Unterhaltung!



Wir leben Autos.

AUTOHAUS SCHLECHT

An der Bahn 1 · 89420 Höchstädt · Tel. 09074 956760

Kundendienste
Unfallinstandsetzung
Reparaturen aller Art
Autogas-Umrüstung
Reifenservice

Klimaservice
Hauptuntersuchungen
3D-Kamera-
Fahrwerksvermessung
Opel Rent Mietwagen

Leistungssteigerungen
(VMAX-Partner)

HU Hauptuntersuchung
(nach § 29 StVZO) durch eine amtlich
anerkannte Überwachungsorganisation
AU

www.autohaus-schlecht.de

Kostenloser Schnuppertag mit Hol- und Bringservice.

Sie wissen nicht genau, ob die
Tagespflege das Richtige für Sie oder
Ihren Angehörigen ist? Rufen Sie uns an -
wir beraten Sie gerne.

Tagespflege Lipp

Bahnhofstr. 13 · 89420 Höchstädt

Telefon 09074 95700 260

tagespflege@pflegeheim-lipp.de

www.pflegeheim-lipp.de



UMSORGT • HERZLICH • FAMILIÄR

T A G E S P F L E G E



BRILLENHAUS

H Ö C H S T Ä D T

OPTIK UND AKUSTIK

Brillen · Hörgeräte · Kontaktlinsen

Dillinger Straße 9 · 89420 Höchstädt

Tel. (09074) 9228600

www.brillenhaus-hoechstaedt.de



„Happy Birthday, Kate!“



Verwechslungskomödie in drei Akten
von Wolfgang Bräutigam



Unsere Helfer hinter der Bühne: Hinten v.l. Julia Lipp (Souffleuse), Johannes Dietrich und Wolfgang Lob (Bühnentechnik, Licht), Regie und Spielleitung Roland Kehrle. Vorne v.l. Gerald Giggerbach (Bühnenbau), Miriam Neher mit Tochter Antonia (Souffleuse), Anna Kehrle und Alisa Scherer (Maske) und Karlheinz Hitzler (Gesamtverantwortlicher).

Es fehlen: Franz Lämmermaier (Co-Regie, Bühnenbau), Kristina Piccinno (Souffleuse) und Marianne Reichhardt (Maske).



Unsere Bühnenbauer bei der Arbeit. Und es gibt ein Update: Die Bühne wurde verlängert!

Neue Ausstellung: Höchstädter Straße 32 in Lutzingen



**FLIESEN
KARG**

Exklusive Raumgestaltung
vom Fliesen Meisterbetrieb

www.fliesen-karg.de | 09074 / 4072

TANKSCHUTZ OBLINGER

GMBH & CO. KG

- Tankreinigung
- Tankentsorgung
- Tankprüfungen
- Vermietung von Bau- und Zeltheizgeräten
- Heizöl-Umlagerung
- Neue Tankanlagen für Heizöl, Diesel und AdBlue und weitere Medien
- Hochwassersichere Tankanlagen
- Instandsetzung & Reparatur von Tankanlagen

TÜV-zertifizierter Fachbetrieb nach WHG



MALER DESIGN FARBE
TOBIAS SCHICKINGER

SHOWROOM



STUCK



TAPETE



STOFFE



BODEN/TEPPICHE

Tel. 09074 / 9228622

Laimgrubenweg 1 • 89420 Höchstädt

Alles aus einer Hand!

www.maler-schickinger.de



„Happy Birthday, Kate!“

Verwechslungskomödie in drei Akten
von Wolfgang Bräutigam



Die beiden Freundinnen Lena (Sara Kehrle) und Kate (Alexandra Binswanger) feiern den Geburtstag wie immer: mit Prickelbrause!

Kate (Alexandra Binswanger) und ihre Teilzeitmitbewohner: Dem Goldesel Kai (Korbinian Ludwig), dem Schönling Tom (Manuel Götz) und dem Putzteufelchen Heinz (Moritz Lindner).



„Kate wird sich bestimmt über unseren Überraschungsbesuch freuen!“ Erika (Anja Baur) und Fritz Winter (Jakob Kehrle) kommen überraschend zum Geburtstagsbesuch.

Gehörnte Ehefrauen: v.l. Miriam Heller (Sophie Lutz) und Ilse Hahn (Carina Maneth) kommen Ihren Männern auf die Schliche.

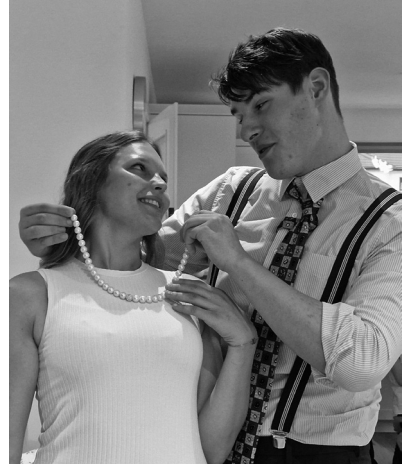


„Happy Birthday, Kate!“

Verwechslungskomödie in drei Akten
von Wolfgang Bräutigam



„Vielen Dank für die Milch, ich heiße übrigens „Susi“. Miriam Heller (Sophie Lutz) tarnt sich als Nachbarin im Erdgeschoss.



„Kate, mein Liebling. Hier mein Geschenk für dich! Ist nur eine Kleinigkeit vom Juwelier.“ Der spendierfreudige Kai (Korbinian Ludwig) übergibt sein Geschenk an Kate (Alexandra Binswanger).



„Du bist also der schöne Tom. Komm, lass uns in die Sauna gehen!“ Langzeitsingle Lena (Sara Kehrlé) ist sichtlich angetan vom schönen Tom (Manuel Götz).

Event - Catering
Hofmann



89435 Finningen | 0175 2851750



„Happy Birthday, Kate!“

Verwechslungskomödie in drei Akten
von Wolfgang Bräutigam



„Nein ICH bin der Liebhaber von Kate! Nein ICH!“
Gerangel unter den Liebhabern Tom (Manuel Götz),
Heinz (Moritz Lindner) und Kai (Korbinian Ludwig).



„Unsere internationale Stararchitektin
plant Einfamilienhäuser?“ Kate (Alexandra Binswanger) in Erklärungsnot vor Ihren Eltern Erika
(Anja Baur) und Fritz Winter (Jakob Kehrl).



„Das ist also das
Geheimnis von Kates
Lifestyle!“ Die Ehefrau-
en Ilse Hahn (Carina
Maneth) und Miriam
Heller (Sophie Lutz)
machen eine große
Entdeckung.

„Jawohl Frau Kom-
mandantin Winter!“
Apell unter Erika
Winter (Anja Baur):
Die Liebhaber Tom
(Manuel Götz),
Martin Maria Sauer
(Lukas Lenz), Heinz
(Moritz Lindner)
und Kai (Korbinian
Ludwig).



Unser Ensemble 2025



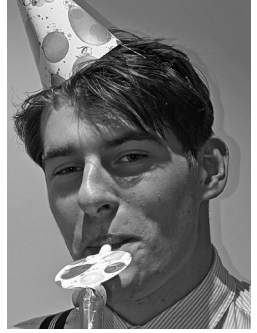
Alexandra Binswanger



Sara Kehrle



Manuel Götz



Korbinian Ludwig



Sophie Lutz



Moritz Lindner



Carina Maneth



Jakob Kehrle



Anja Baur



Lukas Lenz





„Happy Birthday, Kate!“

Verwechslungskomödie in drei Akten

Personen und Darsteller



Katharina Winter

(Kate, das Geburtstagskind)

Alexandra Binswanger

Lena Vogel

(Schulfreundin von Kate)

Sara Kehrle

Tom Miller

(Der fürs Auge)

Manuel Götz

Kai Heller

(Geldiger Goldesel)

Korbinian Ludwig

Miriam Heller

(Ehefrau von Kai)

Sophie Lutz

Heinz Hahn

(Putzender Hausmann)

Moritz Lindner

Ilse Hahn

(Ehefrau von Heinz)

Carina Maneth

Fritz Winter

(Vater von Kate)

Jakob Kehrle

Erika Winter

(Mutter von Kate)

Anja Baur

Martin Maria Sauer

(Mitarbeiter der Firma Wohnschön)

Lukas Lenz



Der Vorsitzende der Kolpingfamilie
Höchstädt Karlheinz Hitzler freut sich,
Sie im Theater begrüßen zu dürfen.



Wir wünschen eine unterhaltsame Theatersaison

THANNER

SCHÄFTE
und mehr

Am Fallenweg 30 · 89420 Höchstädt · Tel. 09074 9551-0
www.thanner-gmbh.com · Email: info@thanner-gmbh.com



Höchstädterstraße 36a

89440 Lützingen

0151/57691161

info@blechstadt.de

Restaurierung

Karosseriebau

Schweißarbeiten



HOLZBAUERNBERG 2
89440 UNTERLIEZHEIM
0151/7000 38 17

INFO@LACKSTADL.DE
WWW.LACKSTADL.DE

- ✓ **OLDTIMERRESTAURATION**
- ✓ **UNFALLINSTANDSETZUNG**
- ✓ **SMART REPAIR**



Unsere Akteure hinter der Bühne



Regisseur: Roland Kehrle



Souffleuse:
Miriam Neher



Souffleuse:
Julia Lipp



Souffleuse:
Kristina Piccino



Co-Regisseur:
Franz Lämmermaier



Bühnentechnik, Licht:
Wolfgang Lob, Johannes Dietrich



Unser Team für Maske und Frisuren:
Anna Kehrle, Marianne Reichhardt,
Julia Lipp, Alisa Scherer

Vielen Dank an dieser Stelle auch wieder all unseren Werbepartnern,
die uns mit ihrer Anzeigenwerbung unterstützen.

Für Verpflegung wird vor der Aufführung und in den beiden Pausen gesorgt.

Texte und Bildauswahl: Miriam Neher, Jakob Kehrle

Druck: Roch Druck Dillingen

Datentechnik



Acronis Cyber Protection

 Microsoft 365

Langer

--- viel Spaß beim
Kolpingtheater ---

Digitalisierung - Managed IT Services

Datentechnik Langer e.K. Ruhbrunnenstr. 2 89420 Höchstädt
Tel: 09074/2488 email: info@datentechnik-langer.de

Bauunternehmen



Mayerle

seit 1929

Pfalz-Neuburg-Straße 34 · 89407 Dillingen-Steinheim
Tel. 09074 1661 · Fax 09074 3292

Mail: info@moha-gmbh.de Tele: 09074-4245-300
89435 Finningen, Ziegeleistraße 20



Präzision in Dreh-, und Frästeilen! Ja, und was können wir noch...

- Ihr Bauteil ist bei uns immer abrufbereit
- Taggenaue Anlieferung
- Lieferung in Kundenverpackung
- Lieferung direkt in Ihre Montagelinie
- Langzeiteinlagerung
- dezentrale Lagerverwaltung
- Baugruppenmontage
- Kleinstserien / Erstmuster
- Einzelteile



PRÄZISION
IST UNSERE WELT

Find us on
Facebook





Damals

**1995:
Der Bauern-
diplomat**



**2003:
Vorsicht
bissiger
Hund**



**2019:
Die Liebe
und das
Industrie-
gebiet**

Große Sonnenterrasse - Stüberl mit 45 Sitzplätzen

Traditionelles Jägerzimmer mit 25 Sitzplätzen

Festsaal mit 50 - 170 Sitzplätzen.

Unsere Almklassiker mit Wildspezialitäten von daheim.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Familie Klinger & Team

Zukunft bauen



MIT VOGT ZUM ENERGIESPARHAUS
in perfekter Qualität und mit
modernster, umweltfreundlicher
Technik

Besichtigen Sie unsere
Musterhäuser samstags
von 10 bis 13 Uhr

VOGT

Massivhäuser

Ringstraße 44 · 89435 Mörslingen bei Dill./Donau
Telefon (09074) 9550-0 · Fax (09074) 9550-66
www.vogt-bau.de

Spiel- und Schreibwaren
Bücher · Geschenkartikel



Buchbinderei

STECKELER

89402 Höchstädt

Telefon 09074 4020

Telefax 09074 5304

Ein gutes Schauspiel
ist schweißtreibend
und macht einen
tollen Eindruck

unsere Schlüsselrolle
ist das Schweißen ...



DIE SCHLOSSEREI

einenkel vaas GmbH

Bruckwörthweg 12 | 89420 Höchstädt

Fon: 09074 · 1532 | Fax · 5687



info@ev-schlosserei.de

www.ev-schlosserei.de

**bäckerei-
konditorei**
salzmann
Höchstädt Dillingen



Wir wünschen
Ihnen einen
unterhaltsamen
Theaterabend!

 baeckerei_salzmann
 salzmann-baeckerei.de



FRANZ



REICHHERZER

- Fenster
 - Türen
 - Haustüren
 - Rolläden
 - Vordächer
 - Reparaturen
- für Alt- und Neubau

... alles aus einer Hand

Franz Reichherzer
Guggenbergerstr. 8
89420 Höchstädt
Telefon 0 90 74 / 17 07
Mobil 01 71 / 9 71 23 44
Fax 0 90 74 / 92 06 17



Als einer der größten Versicherungsmakler
betreut **PROMA**
aus über 40 Filialen
mehr als 80.000 Kunden



PROMA

steht für Qualität

Durch die unabhängige Überprüfung aller Gesellschaften
haben unsere Kunden
günstige Beiträge und optimalen Versicherungsschutz

Gerhard & Matthias Biberacher - Finningen - Tel. 09074/ 34 88

**Wir wünschen eine
schöne Theatersaison**

Thera+Vital

die etwas andere Therapie



**Praxis für Physiotherapie
Wolfgang Lämmermaier**

Rosenstraße 12 · 89407 Dillingen

Tel. 09071 / 705 48 21

info@theravital.eu · www.theravital.eu

Wir begeistern
durch Präzision.

WE INSPIRE THROUGH PRECISION.

nosta

Wir wünschen eine
gelungene Theatersaison!

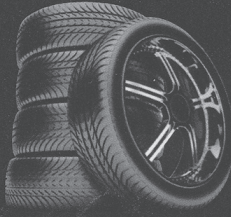


nosta GmbH · An der Bahn 5 · D-89420 Höchstädt / Donau · Germany
T (+49) 0 90 74 / 42 - 0 · www.nosta.com

optik mayer

Brillen · Contactlinsen

Donauwörther Straße 1
89420 Höchstädt
Tel. (09074) 3850



Reifen Liebl

Auto- und
Motorrad-
service

Pfaffenmühle 2 · 89420 Höchstädt
Tel. 09074 9563-133 · Fax 9563-135
www.reifen-liebl.de
profil@reifen-liebl.de



Lettner Metallbearbeitung GmbH

Präzisionsdreherei

Made in Germany

Stahl, Sonderstahl, Edelstahl, Messing
NE-Metalle, Sonderwerkstoffe

89435 Finningen · Ziegeleistraße 18
Telefon 09074 4245-0 · Telefax 09074 4245-109

www.lettner-metallbearbeitung.de



**IHR PARTNER
AM BAU**

REICHHARDT BETON & KIES GmbH & Co. KG

89420 HÖCHSTÄDT/DONAU

Werk: Im Wörth 1 · Tel. 09074 1415

Büro: Molberg 14 · Tel. 09074 1303

Fax 09074 5613

TAXI & MIETWAGEN

RÖTHLE

Krankenfahrten

Rollstuhlfahrten

Kur- und Refahahrten

Partybus

Taxi in Höchstädt

(0 90 74) **20 71**

Taxi in Wertingen

(0 82 72) **97 00**

Mietwagen in Bissingen

(0 90 84) **920 430**

www.taxi-roethle.de · info@taxi-roethle.de

*Ihre
Druckerei
in Dillingen*



ROCH-DRUCK

Einsteinstraße 21
89407 Dillingen/Donau
Tel. 09071 705 660
Fax 09071 705 66195
info@roch.de



„LANG

ANHALTENDER

APPLAUS.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

www.rvb-donauwoerth.de

Wir machen den Weg frei.

Raiffeisen-Volksbank
Donauwörth eG

